



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年3月20日

州長 CUOMO 舉辦首屆紐約州退伍軍人與軍人家庭峰會

州長公佈多項計畫，旨在為退伍軍人及軍人家庭提供經濟適用住房、就業和教育機會

州長 Andrew M. Cuomo 今日舉辦了首屆紐約州退伍軍人與軍人家庭峰會(Veterans and Military Families Summit)。與州長一同出席峰會的包括美國退伍軍人事務部(U.S.Department of Veterans Affairs)公共與政府間事務助理秘書 Tommy Sowers 博士，以及來自退伍軍人團體、軍事基地、教育機構和私營企業的領袖和代表們，大家共同探討了可透過哪些途徑來更好地服務於退伍軍人及軍人家庭。州長公佈了多項計畫，該等計畫可幫助退伍軍人和軍人家庭在本州更好地獲得經濟適用住房、就業和教育機會。

本次峰會致力於制定一項綜合方案來更好地服務於紐約州的退伍軍人和軍人家庭，特別是在經濟適用住房、就業、教育、福利和心理健康領域。36家退伍軍人團體的領袖、紐約州軍事基地的11名代表、28名教育機構管理者、18名私營企業高管以及其他諸多利益相關者出席了峰會。

「我們欠我們的退伍軍人和軍人家庭很大一筆人情債，而表達我們感激之情的最佳方式便是採取實實在在的行動，」州長 Cuomo 說。「今日峰會即是關於如何採取行動的，以便讓更多的紐約州退伍軍人能夠實現他們誓死捍衛的「美國夢」。如我們對我們的退伍軍人和軍人家庭進行投資，他們便勢必會給我們帶來回報。隨著我們繼續重建帝國州，我們需要他們的技能和領導能力。」

Tommy Sowers 博士說：「讓退伍軍人瞭解他們應得的關愛和福利是我們的工作重點。我們正在轉變 VA 的工作方式。我們會很快來到你的身邊。正如今日峰會所展示的那樣，州長 Cuomo 正在紐約州做同樣的事情，確保州政府充分利用每一次機會對退伍軍人加以表彰、投資，並為他們提供服務。」

紐約州退伍軍人事務部主任 Eric J. Hesse 上校說：「我有幸成為紐約州退伍軍人的代表。紐約州民眾歷來皆沿承著為軍隊服役的光榮傳統，我非常感謝並讚賞州長 Cuomo 舉辦本次退伍軍人與軍人家庭峰會。今日峰會重點關注紐約州退伍軍人和軍人家庭所做的犧牲以及他們的價值。憑藉州長 Cuomo 的英明領導，我們承諾為我們的退伍軍人和軍人家庭做更多實事。今日峰會著重介紹了新

Chinese

計畫和重建計畫，並將我們關注的目光進一步投注於所有的退伍軍人、軍隊人員及其家人身上。紐約州採取了重大措施，確保退伍軍人和軍人家庭皆可全力參與創造紐約州的經濟、休閒和發展機會。」

紐約州陸軍和海軍事務處(NYS Division of Military and Naval Affairs)副處長 Patrick Murphy 少將說：「我很高興能有機會代表我們紐約州國民警衛隊的軍人，他們中已有很多人將自己算作本州的退伍軍人或者在現役軍隊服役過。州長 Cuomo 希望州政府能夠重視退伍軍人以及現役軍人，並出臺扶持退伍軍人及其家庭的政策，這說明州長意識到該等人員給紐約州帶來的巨大價值。我們的退伍軍人和軍隊人員為我們的國家效力過，他們在紐約州社區中的作用不可或缺，而本次峰會僅是州長 Cuomo 認可他們的方式之一。」

紐約州擁有東北地區最大的軍事基地 Drum 要塞，該基地有 18,000 名士兵和 18,000 名軍人家庭成員以及近 4,000 名文職僱員。

另外，紐約州擁有最古老的軍事學院 - 美國西點軍校(United States Military Academy at West Point) 該軍校每年可培養約 4,400 名軍官。

除 Drum 要塞之外，紐約州亦有 3,600 名現役軍人，同時紐約州陸軍和空軍國民警衛隊擁有 16,000 名男女人員的綜合實力。聯邦預備隊 - 陸軍、海軍、空軍和海軍陸戰隊 - 中亦有 14,500 名紐約州人。

紐約州退伍軍人與軍人社區概述

紐約州擁有近 900,000 名退伍軍人。其中百分之七十二在戰鬥期間服役過。約 88,000 名紐約州人在阿富汗或伊拉克服役過。另外，紐約州亦有約 30,000 名現役軍人和 30,000 名國民警衛隊和預備役人員。紐約州由退伍軍人所有的小企業數在全國位列第 4，僅次於加州、德克薩斯州和佛羅里達州。正如該等統計數字所見，紐約州擁有大量的退伍軍人和軍隊人員。

紐約州擁有三大現役軍事基地：

- Drum 要塞（紐約州 Watertown 附近）
- Hamilton 要塞（紐約布碌崙）
- 美國西點軍校

規模小一點的軍事基地包括位於 Ballston Spa 的海軍核動力訓練小隊、Watervliet 軍械庫、位於 Kings Point 的美國商船學院(United States Merchants Marine Academy)，以及位於 Niagara Falls 的空軍預備役基地。

就業與經濟機會

今日峰會上，州長公佈了下列計畫，希望藉此為紐約州的退伍軍人和軍人家庭提供更多就業機會：

•退伍軍人訂約計畫

州長 Cuomo 和州立法會同意於全州範圍內制定目標，將州合同的百分之六授予由因公致殘退伍軍人所有的小企業。相較之，聯邦政府僅承諾將百分之三的合同授予由退伍軍人所有的企業，而國內任何其他州皆沒有這樣為該等小企業預留合同的出色計畫了。

•擴大「Experience Counts」計畫

州長 Cuomo 的「Experience Counts」計畫將開始涵蓋軍人配偶及退伍軍人。透過該計畫中新增的這項內容，軍人配偶可使用其他州的執照和訓練在紐約州逐漸從事多種職業。

•Troops-to-Energy（軍隊到能源）工作計畫

電力和天然氣公司同意首次於全州範圍內開展協作，在公用事業行業的空缺崗位上安排退伍軍人。

•為區域經濟發展理事會增添退伍軍人元素

州長 Cuomo 的區域經濟發展理事會(Regional Economic Development Council)將會各自成立一隻退伍軍人工作組，確保各理事會在選擇專案時重點考量退伍軍人。

•為符合 55-c 條件的員工提供工作機會

紐約州民事服務部(Department of Civil Service)將為合乎條件之殘障退伍軍人建立新的門戶網站，供他們提交簡歷並在本州找到工作。此前，未有統一的辦法來將符合條件之殘障退伍軍人與州工作掛鉤。

住房

州長 Cuomo 亦宣佈，紐約州房貸署(State of New York Mortgage Agency, SONYMA)承諾提供 5000 萬美元貸款，幫助為退伍軍人和軍人家庭提供經濟適用住房。

•SONYMA 承諾提供 5000 萬美元用於退伍軍人住房

SONYMA 承諾提供 5000 萬美元，以便讓退伍軍人和軍人家屬貸到利率固定的按揭貸款，而貸款利率較 SONYMA 業已很低的按揭利率亦要低 0.375%，並且提供首付支援。SONYMA 的資金池現在起至 2014 年退伍軍人節(Veterans Day)期間，或在所有可用資金被用掉前仍可用。屬於現役軍人、光榮退伍預備軍人或國民警衛隊隊員的首次購房者有資格參加該計畫。

教育

今日峰會亦注重於擴大軍人子女的教育機會，並讓退伍軍人可負擔得起所有紐約州立大學(State University of New York, SUNY)和紐約市立大學(City University of New York, CUNY)院校的學費。在這方面，州長公佈了下列立法：

- **讓紐約州加入「跨州軍人子女教育協定」**

州長 Cuomo 今日公佈了讓紐約州加入「跨州軍人子女教育協定」(Interstate Compact on Educational Opportunity for Military Children)的立法。該協定是一項全國性計畫，旨在保障那些因工作需要經常搬家，從而迫使孩子不停轉校的軍人家庭子女的教育福利。

- **為所有 SUNY 及 CUNY 院校的退伍軍人提供州內學費**

依據州長提出的立法，紐約州立大學和紐約市立大學將依照聯邦《G.I. Bill》取消對在其系統內上課的退伍軍人的居住要求。由於規定的學費為州內學費中偏低，因此所有學費將由《G.I. Bill》承擔，從而讓退伍軍人能夠進入國內最大的綜合公辦高校系統以及國內最大的城市公共教育系統。

心理健康

- **為經常接觸退伍軍人的州僱員提供 SafeTalk 訓練**

合併的呼叫中心及所有退伍軍人事務部的工作人員皆將接受心理健康辦公室的自殺意識訓練。

聯邦福利

- **成立打擊力量幫助消除聯邦索賠積壓**

州長 Cuomo 宣佈在全州範圍內成立「打擊力量」(Strike Force)，加快紐約州退伍軍人及其家人的聯邦殘疾索賠工作。透過與非營利組織 United War Veterans Council、Health Research Incorporated 以及紐約州退伍軍人事務部開展公私聯手，紐約州將會幫助美國退伍軍人事務部地區辦公室處理索賠申請。平均而言，紐約州的退伍軍人目前須等待近 500 天方能知道其 VA 殘疾索賠的結果。紐約州目前約有 12,000 份待處理的 VA 殘疾索賠申請，其中許多案件的積壓時間已超過兩年。紐約州新的「打擊力量」將大大幫助本州退伍軍人及其家屬擺脫目前的索賠申請積壓。

州福利

- **取消金星家長年金的收入限制**

州長 Cuomo 公佈了旨在為金星家長(Gold Star Parents)提供年金的立法，不論金星家長的收入如何。

- **為戰死的現役軍人的家屬提供喪葬援助**

州長 Cuomo 公佈了立法，將戰死的現役軍人的喪葬津貼之覆蓋範圍擴大至包括在戰鬥中負傷，並因該等傷情而亡於戰區外的現役軍人。

服務協調

- **成立退伍軍人、軍隊人員及其家庭理事會**

州長 Cuomo 頒布了一項行政令，將州服務重點置於退伍軍人、軍隊人員及其家庭上。

- **要求州政府機關詢問軍役情況並與退伍軍人事務部共用資訊**

州長 Cuomo 要求州政府機關在表格、登記表或其他面向客戶的聯繫資訊上詢問「你或你的家人以前是否服過軍役？」，並將該資訊與退伍軍人事務部共用。資料共用將讓退伍軍人及其家人能夠獲得各種服務和資訊。

- **要求州政府機關任命一名退伍軍人聯絡官**

州長 Cuomo 要求紐約州各政府機關任命一名退伍軍人聯絡官，幫助協調面向退伍軍人和軍人家庭的計畫以及傳達新的福利資訊。

- **法學院聯盟將為退伍軍人提供法律援助**

Albany 法學院(Albany Law School)和紐約法學院(New York Law School)將與紐約州（州長辦公室和退伍軍人事務部）一起牽頭一項創新的合作與對話，評估紐約州的 15 所法學院如何能最好地為本州退伍軍人提供法律援助。

- **強調社區服務與慈善團體的重要性**

紐約州健康基金會(New York State Health Foundation)強調了支援面向退伍軍人及其

家庭的社區服務的重要性，同時強調了慈善團體和私營企業在協調該等活動中所能發揮的作用。

休閒

•殘障退伍軍人終生免費入園

州長 Cuomo 宣佈推出「終生自由通行證」，讓符合條件的殘障退伍軍人能夠終生免費進入紐約州立公園，並且可免費或以打折後的果嶺費參加野營及其他諸多公園活動。

•設立退伍軍人免費釣魚日

紐約州環保部(Department of Environmental Conservation)將攜手退伍軍人組織為退伍軍人、現役軍人及其家人舉辦四場免費釣魚活動。

參議院共同領袖 Dean G. Skelos 說：「紐約州現役軍人、退伍軍人及其家人所做出的貢獻和犧牲值得我們大家敬佩，我感謝州長 Cuomo 舉辦本次峰會，幫助繼續探討我們可透過哪些方式來回報他們。在參議員兼退伍軍人、國土安全和軍事事務委員會(Veterans, Homeland Security and Military Affairs Committee)主席 Greg Ball 的領導下，我和我的同僚們承諾加大努力，確保退伍軍人享有他們應得的福利、幫扶體制和機會。」

參議院共同領袖 Jeff Klein 說：「隨著新一代退伍軍人從戰場返回家鄉，我們有責任透過平衡競爭市場來支援該等英雄們及其家庭。該法案將會為我們身為小企業主的傷殘退伍軍人賦予力量，讓他們能夠放開手腳來實現創業夢想。去年，獨立民主會議(Independent Democratic Conference)很驕傲地首次推出了「Jobs for Heroes」稅收抵免，而今年我們很高興能夠做得更多。我非常讚賞州長 Cuomo 舉辦今日的退伍軍人峰會，同時為他努力幫助每一位退伍軍人找到待遇優厚工作的承諾拍手叫好。」

眾議院議長 Sheldon Silver 說：「自殺、遭受創傷性腦損傷、PTSD 和 MST，以及無家可歸和生活貧困的戰後退伍軍人數目之多令人汗顏，這應引起每一位美國民眾的不安。對於該等在返鄉後面臨不可逾越之困難的退伍軍人，就像他們在過渡至平民生活之前誓死保衛美國不計其數的家庭那樣，我們已準備好並隨時準備與州長、我們的參議院同僚、我們的國會代表及華盛頓政府一起盡我們所能為他們提供幫助。」

參議員 Greg Ball 說：「我很榮幸能與州長 Andrew Cuomo 這樣一位努力透過有效的兩黨合作方式來兌現美國對退伍軍人承諾的領袖攜手。我感謝州長在這場重要峰會上讓全州上下關注我們軍隊退伍軍人及其家庭的需求。在讓本國年輕人同意並自願為美國而戰鬥和獻身方面，我們做得很好

。但不論作為州，或是國家，在幫助該等軍人做好就業準備方面，我們卻一直做得不夠。十分高興州長能意識到這一點，同時我期待著紐約州的這些英雄們能得到妥善安置。」

眾議員 **Felix Ortiz** 說：「今日的退伍軍人峰會僅是我們能為退伍軍人做的許多事情中的一件，而我們這樣做旨在繼續服務那些為保衛我們的安全而做出如此巨大犧牲的軍人們。眾議院、州長和我們參議院的合作夥伴繼續承諾，絕不讓我們的退伍軍人在向平民生活過渡中感覺到自己是在「孤軍奮戰」。」

西點軍校校長 **Robert L. Caslen** 中將說：「我曾在紐約州的美國西點軍校以及 Drum 要塞的第 10 山地師服役過。我總是發現紐約州民眾為美國的軍人而感到自豪，同時非常高興州長 **Cuomo** 舉辦首屆退伍軍人與軍人家庭峰會。軍隊中流傳著這樣一種說法，一日為兵，終身為兵，每名戰士的力量皆來自於家庭。因此，我讚賞那些支援美國軍人及其家庭的努力。」

法官兼 **Veterans Outreach Center, Inc.** 退休執行董事 **Patricia D. Marks** 說：「我們已看到紐約州各社區透過公私聯手創造有意義的機會來改善我們退伍軍人的生活。我們必須繼續確定我們自己的社區中有哪些服務和服務提供者可用，以便為那些在軍隊中為國效力的軍人提供教育和就業機會以及福利。我非常讚賞州長努力將該等實體與支援退伍軍人社區成功的既得利益結合起來，因為我們深知，惟有我們大家齊心協力，方能為紐約州全部的 843,480 名退伍軍人做許多實事。」

紐約州美國越戰老兵協會(**New York State Council Vietnam Veterans of America**)會長 **Ned D. Foote** 說：「紐約州美國越戰老兵協會很高興能有此機會參加州長 **Cuomo** 的退伍軍人與軍人家庭峰會，而參加這類峰會讓我們能夠秉承我們的軍隊格言，即「一代退伍軍人絕不會拋棄另一代退伍軍人」。」

Veterans Outreach Center 美國退休軍士長 **Jocene Henderson** 說：「依據我們與 **Rochester** 地區退伍軍人和軍人家庭打交道的 40 年經驗，我們相信州長的峰會將會成為重要管道，幫助我們更好地瞭解他們對支援性服務的持續需求。我們期待與其他服務提供者互通有無，與此同時，瞭解退伍軍人和軍人家庭亦有哪些需求仍未得到滿足。」

New York State Association of County Veteran Service Officers, Inc. 總裁 **Samuel J. Hall** 說：「**New York State Association of County Veteran Service Officers, Inc.** 期待看到資訊和支援問題在退伍軍人和軍人家庭峰會上得到探討。我們感謝州長 **Cuomo** 能提供這樣一個平臺，讓大家能夠就紐約州的退伍軍人問題展開對話。」

紐約市退伍軍人心理健康聯盟(**Veterans Mental Health Coalition of New York City**)董事 **Scott Thompson** 說：「透過齊聚本次峰會，我們能代表退伍軍人個人和組織發表重要的看法與觀點。我感謝州長激勵我們繼續努力。」

海外作戰退伍軍人協會紐約州分會(**Veterans of Foreign Wars Department of New York**)州指揮官 **Michael Pascal** 說：「我謹代表海外作戰退伍軍人協會紐約州分會的六萬多名成員感謝州長 **Cuomo**

Chinese

舉辦本次峰會。很高興看到本州的領導層花時間來瞭解並著手解決退伍軍人和軍人家庭所面臨的各種問題。該獨一無二的退伍軍人峰會將會為紐約州未來的計畫和立法奠定基礎。VFW 已準備好協助我們的領導層讓退伍軍人享有他們應得的重視。」

United War Veterans Council 會長兼紐約市退伍軍人諮詢委員會(New York City Veteran's Advisory Board)主席 Vince McGowan 說：「United War Veterans 十分榮幸能與紐約州一同為該州的退伍軍人和軍人家庭提供支援。我們的回收計畫在紐約州大獲成功，該項環保計畫僱用了退伍軍人並為那些為國效力的軍人所需的服務籌集資金。我很讚賞州長 Andrew Cuomo 舉辦本次峰會，藉此為 44,000 名退伍軍人返鄉做好準備，讓他們加入到數十萬業已將紐約州作為大本營的退伍軍人的行列。」

Iraq and Afghanistan Veterans of America 創始人兼執行長 Paul Rieckhoff 說：「隨著美國最長的戰爭接近尾聲，現在對我們的退伍軍人及其家庭進行關愛再合適不過了。作為一家在紐約市創辦並設立總部的全國性組織，IAVA 很高興看到紐約州的領導層意識到這一問題，我們期待與州長以及今日在 Albany 的所有與會者共同努力，在未來幫扶我們的退伍軍人。」

North Shore-LIJ Health System 軍隊與退伍軍人聯絡服務辦公室(Office of Military and Veterans Liaison Services)主任 Andrew S. Roberts 說：「我對州長 Cuomo 舉辦本次峰會深表讚賞。我們的軍隊人員、退伍軍人及其家庭做出了巨大犧牲，而我們大家需齊心協力確保他們在返鄉後能夠順利地重新融入社會。在 North Shore-LIJ，我們自 2006 年以來已對退伍軍人及其家庭開展了 11,000 多次健康走訪，而這是我們透過與整個大都會區我們所服務社區中的其他人共同合作做到的。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418